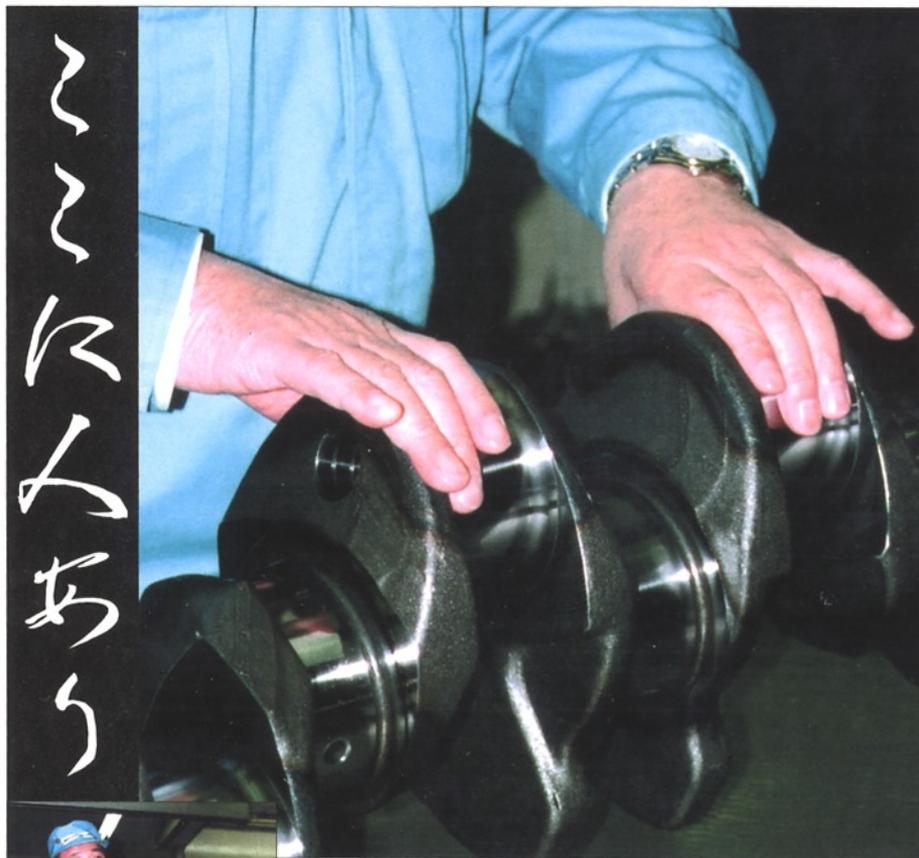


# あびお

配布地域：上尾・楢川・伊奈(全戸配付)  
(さいたま市の一部)

発行所：上尾商工会議所  
〒362-8703 埼玉県上尾市上尾750番地  
TEL. 048-773-3111 FAX. 048-775-9090  
http://www.ageocci.or.jp  
E-mail: inf@ageocci.or.jp



(2ページの「表紙の人」も併せてご覧ください)

日産ディーゼル工業株式会社  
早川 洋司さん

自動車部品の検査に携わって四十年。目で見、手でさわって千分の一ミリ単位のゆがみを的確に捉える。「自分が何かを作り出すのではない仕事だけに、技能のみでは通用しない。私という人間が信頼されない」とこの精進で、「現代の名工」の誉れを得たものの、「見えない部分の仕事ながら、製品品質でお客様とつながっているという実感」にこそ、匠の喜びはある。

「現代の名工」に  
無器用が幸いして

## 掲載内容のご紹介

- ここに人あり……①  
市内の車輪製造会社に勤める「現代の名工」早川さん。手の触感でマイクロ単位の歪みを見極めるといいます。
- 読者の広場-1……②③  
「表紙の人」インタビュー記事、健康メモ、今日は何の日、イベント情報、「フレッシュあびお」のご紹介、市内書店の店長おすすめの本など。
- 読者の広場-2……④⑤  
「教えてプロの味」今月は善のご主人に。「美味しいものあらかると」ではご推薦をいただいた「味」を取材。
- 読者の広場-3……⑥⑦  
商工会議所の実施する各種検定試験のご案内、国体応援団の募集、市内農業の活性化をめざす若手農業経営者、金融公庫の制度資金などを紹介。
- 読者の広場-4……⑧⑨  
市内循環バス「ぐるっとくん」で巡る平方の風景と味を特集。
- 読者の広場-5……⑩⑪  
ふるさと自慢、クイズナンバーズケルトン、会員企業訪問、フリマ情報、あびおモニター募集、市民サークルなどをご紹介します。
- 商工会議所情報……⑫⑬⑭  
設立総会を終えた「アブセック」、平成15年度事業のあらまし、特定商工業者の皆さまへ、5月の無料相談日、労務保険について、3号議員についてトップセミナーのご案内、支部役員のご紹介などを掲載。
- トクトク情報……⑮⑯  
今月の運勢、読めば得するプレゼントコーナーの応募要項など。

**読者プレゼント**  
会員企業から寄せられたプレゼントを読者の方々に!

## アリコベールまるひろからのお知らせ



営業時間：午前10時～午後7時30分  
6階レストラン：午前11時～午後9時30分  
〒362-0036 上尾市宮本町1-1  
☎048(777)1111(代表)

ゴールデンウィーク屋上イベント

予告 5/4(日)

屋上キャラクターショー&サイン会

**仮面ライダー**

①午前11時から ②午後2時から  
●上尾店 屋上特設ステージ

無料

●ショー終了後にサイン会を行います。(有料)  
\*天候不順の場合は、サイン会のみとさせていただきます。

予告 4階催場 [さくら草ホール]

天才、奇才、異才の競演  
ミロ・ピカソ・シャガール三大巨匠版画展

第3回 秋田物産展

◆5月21日(水)～26日(月) (最終日は4時閉場)  
秋田県の特産品が大集合。  
あたたかいふるさとの味をお届けします。

◆5月7日(水)～12日(月) (最終日は5時閉場)

生誕110年：ミロ版画特展  
[主な出品作家]  
ミロ、ピカソ、シャガールをはじめ、  
ローランサン、アレンサン、ラube、  
ガルスなど約120点を展覧。

「サルタンバンク」(1934年)  
「花栗毛を持つ婦人たぶら」(1930年)

Miro ミロ Picaso ピカソ Chagall シャガール

秋田 ふるさと茶屋  
営業時間  
午前10時30分～午後6時  
(最終日は3時まで)  
福寿うどん 900円(1人)  
焼うどん 600円

①【大館市・菅原創店】  
曲げわっぱ弁当(ひと/1席)  
1,300円  
【男鹿市・船倉水産】  
丸干しハタハタ  
(1箱) 400円  
浜干しイカ(税込)1,000円

Queen Size & 肌着バーゲン  
◆5月15日(木)～19日(月) ●最終日は5時閉場

5/1休まるひろのカードが新しくなります

現金でもクレジットでもお買い得ポイントがたまります

まるひろMクラブカード登場

現金専用

現金専用

お問合せ ●上尾店 総務サービスカウンター  
まるひろMクラブカード  
トク得キャンペーン実施中!!  
5月1日(水)～20日(火)

## 『あびお』発刊をお祝いします 上尾市長 新井弘治



上尾商工会議所の皆様のご尽力により、今年4月から月刊地域情報誌「あびお」が誕生したことに對しまして、心からお祝いを申し上げます。振り返りますと昭和46年5月から市民の皆さんに親しまれ続けてきた「商工情報」は、国・県や市の商工施策のPR、商工会議所の事業紹介など市内の商工業発展に大きな役割を担ってこられました。この「商工情報」の33年に亘る実績を踏まえ、地域の皆さんに

必要な情報を、より効果的、かつ、効率的に提供し、地域と商工会議所を繋ぐ情報誌として、「あびお」が誕生したと何っております。この「あびお」が商工業者の皆さんは言うに及ばず、地域住民の皆さんにとって役立つ、コミュニケーションを一層高める情報誌として、これまで以上に地域の皆様に愛され親しまれますよう心から願うものとさせていただきます。 終りに上尾商工会議所のますますのご発展と会員の皆様のご活躍を祈念申し上げます、発刊に寄せる言葉といたします。

## 無器用が幸いで現代の名工に

表紙の人

早川 洋司さん



日産ディーゼル工業株式会社 検査部外製品検査課 専任副課長

母親ゆずりて手荒れがひどい。「こんな手で、ミクロン単位の異常がわかるの？」 ゴザゴザの掌を見せると、しばしばこう言われるそう。そう、この手と、これも母親から貰った確かな目で、早川さんは自動車部品の微細な研削割れやゆがみを判別してきた。

日産ディーゼル工業入社以来一貫して自動車部品の検査に携わって四十年。坊主頭の駆け出しの頃は、ダメを出しても、「お前の測った結果なんかアテにならねえよ」と、そっぽを向かれた。検査工は自分で作ることはない。計測の結果得た情報をいかに正確に伝え、きちんと作ってもらうに仕事がある。「技能の卓抜だけでは通用しない。大袈裟に言えば、人そのものが信頼してもらえるかどうか。そこに気づいたんです」 精進の気質は根っからのもの。もともと器用なほうではな

かったのが幸いしたかも知れない。検査作業の第一人者として優れた技能を発揮するほか、数多くの考案、改善で製品の品質や生産効率の向上に貢献してきた。

高度な測定器が登場した現在も、「こういう設備も、機械である以上必ず“くるい”が生じます。それが何故生じるかを判断するのは人間です」と、ゆるぎない。

平成12年に、労働省の「現代の名工」に選ばれる栄誉も得た。「時は移っても技能は永遠。次代にしっかりと伝えていきたい」と、後進の育成にも力を尽くす。取引先も含め三百人に近い機械検査技能士を育て上げた。

### 取材協力

日産ディーゼル工業株式会社

上尾市大字巻丁1目1番地

## 古川先生の健康メモ

上尾中央総合病院 産婦人科 部長 古川 隆正

### 更年期を上手に乗り越える

ほてり・のぼせや鬱・不眠といった更年期に特有の辛い症状を改善する治療の根本は、欠如した女性ホルモンの補充です。欧米に比べ、日本ではホルモン療法に抵抗を持つ人が多いため、症状に合わせて漢方薬や安定剤、睡眠導入剤などをホルモン剤と併用して改善を試みます。更年期障害の大きな原因は女性ホルモンの一つであるエストロゲンの欠如にあり、治療これを補いますが、エストロゲンは稀に乳がん、子宮体部がんを招くことがあるため、抑制作用を持つ黄体ホルモンを同時に投与してきました。

ところが今年に入って、「それでもやはりがん発生率は増える」という欧米からのショッキングな報告がされました。これを受けて不安を訴える声もありますが、肝心なことは、これはあくまでも欧米のデータだということです。もともと乳がん、子宮体部がんは日本に比べ欧米の発生率が高く、あちらの報告をそのまま日本人に応用するのはどうか、という考え方もあります。

5月から、産婦人科外来当番表に各医師の専門分野を付け加えますので、担当医を確認して来院できます。産婦人科は妊娠・出産のための科ではありません。更年期の悩みも遠慮なく相談においでください。

### 5月の「すこやか教室」

●日時：5月21日(水) 午後5時～6時 ●場所：上尾中央総合病院4階講義室 ●内容：「更年期の女性の心と体について」 ●講師：産婦人科部長 古川 隆正

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を平成11年より開催しています。本年度は4月から毎月開講。講義後の質問コーナーでは講師に相談ができます。ぜひお役立てください。



## 5月の今日は何の日？

- |        |                      |        |                          |
|--------|----------------------|--------|--------------------------|
| 1日(木)  | メーデー、スズランの日          | 17日(土) | 世界電気通信記念日                |
| 2日(金)  | 郵便貯金創業記念日            | 18日(日) | 国際親善デー                   |
| 3日(土)  | 憲法記念日                | 19日(月) |                          |
| 4日(日)  | 国民の休日、ラムネの日          | 20日(火) | ローマ字の日、東京開港記念日、ガールスカウトの日 |
| 5日(月)  | 子供の日、わかめの日           | 21日(水) |                          |
| 6日(火)  |                      | 22日(木) |                          |
| 7日(水)  |                      | 23日(金) |                          |
| 8日(木)  | 世界赤十字デー、松の日          | 24日(土) |                          |
| 9日(金)  | アイスクリームの日            | 25日(日) | 広辞苑記念日                   |
| 10日(土) | 日本気象協会創立記念日          | 26日(月) |                          |
| 11日(日) | 母の日、長良川鮎釣り争き         | 27日(火) | 百人一首の日                   |
| 12日(月) | ナイチンゲールデー、海上保安庁発足記念日 | 28日(水) |                          |
| 13日(火) |                      | 29日(木) | こんにゃくの日、エレスト征服記念日        |
| 14日(水) |                      | 30日(金) | 消費者の日、ゴミゼロの日             |
| 15日(木) | 沖縄本土復帰記念日            | 31日(土) | 世界禁煙デー                   |
| 16日(金) |                      |        |                          |

お花のお店  
新設オープンフェア  
～5月11日まで  
フラワーハウスOAK  
TEL048-772-3835  
上尾市本町6-5-21(やまや酒店前)

伊勢屋  
献上銘菓「大臣賞受賞」  
ゆず最中 鍾馗羊羹  
餅こし 餅みそ  
O5月中旬  
水まんじゅう  
水ようかん  
◇地方発送も承ります。  
◇各種お菓子のご注文も承ります。  
定休日 毎週木曜日 上尾市愛宕1-29-17  
☎048-771-0221(旧中山道通り)

安全性と上質な乗り心地、そこに妥協のない生き方。VOLVO  
フォルクスワーゲン  
フォルクスワーゲンの正規ディーラーで、販売と整備を行っております。フォルクスワーゲンの認定、中古車も取り扱っております。  
フォルクスワーゲン上尾  
上尾自動車工業(有) 上尾市上野33-1  
TEL.048-781-5566

素敵なカラオケ  
PUBカラオケ  
上尾遊歌連店  
大型コインランドリー遊人館  
新緑もひときわ鮮やかに目に映る季節となりました。従業員一同、皆さまのご来店を心よりお待ちしております。  
長らくご愛顧を賜りました軽食コーナーに代わり、カレー専門店(そば・うどん等メニューも多彩)バルチックハウスが装いも新たにオープンいたしました。憩いのひとときにぜひご賞味下さい。  
ヴェルデコーポレーション株式会社 〒362-0072 埼玉県上尾市中裏3-11-2 TEL048-775-3252 FAX048-775-3283  
上尾商工会議所の2月刊情報誌 あびお

EVENT JYOHOU イベント情報 EVENT JYOHOU

桶川市 こどもとみどりのまつり 2003

新緑がまぶしい季節となりました。子供たちと共に外へ出て思いっきり遊んでみてはいかがですか? 今年も5月5日(月)「こどもの日」に「こどもとみどりのまつり 2003」を開催します。当日はいろいろな遊びのコーナーやステージのイベントが盛りだくさんです。その他、いろいろなアトラクションや模擬店も出ますので、緑あふれる自然の中でご家族揃ってゴールデンウィークの思い出の一つとしてお楽しみください。



☆と き…5月5日(こどもの日) 午前10時～午後2時  
 ☆と ころ…城山公園※雨天中止  
 ☆交 通…桶川市内循環バスで西19番＝城山公園西口下車、または桶川駅 西口から「川越行き」東武バスで「川田谷支所前」下車、徒歩5分。車で越しの方は、駐車台数に限りがありますのでご了承ください。  
 ☆問合せ…こどもとみどりのまつり実行委員会事務局(教育委員会生涯学習課 TEL048-728-4111・都市計画課 TEL048-786-3211)



伊奈町 2003 バラまつり開催

伊奈町自慢のバラ園は県内最大級です。毎年5月にはバラまつりを開催し多くの近隣のみなさんの憩いの場として親しまれています。「バラまつり」では、花と緑を通して、人と人とのふれあいを深めることを目的に開催しています。



☆期 日…5月17日(土)～18日(日)  
 ☆開 催 時 間…午前10時～午後4時  
 ☆会 場…伊奈町制施行記念公園※雨天決行  
 ☆事業内容(各種イベント)  
 ○近隣物産展…近隣の市町村による物産展(桶川・川里町・菖蒲町・吹上町・伊奈町)○フリーマーケット○模擬店○展示即売会○バラ栽培講習会○大道芸人によるパフォーマンス  
 ☆主催…伊奈町観光協会  
 問合せ TEL048-724-1055

上尾の商工業振興とイメージアップを広く内外にアピールする商工会議所青年部の「フレッシュあげお」の第5期生3名が次の通り決定しました。来年3月までの1年間、商工会議所のイベントなどで活動します。また、本誌でもインタビューアとして活躍しますので応援をお願いします。

●宮崎英美さん (写真左)

上尾は住みやすいし、良い所もたくさんあるのでPRをして、多くの人を知って欲しいと思います。

●小沢あや野さん (写真中)

人口も多く発展している街ですが、緑と自然がまだ残っていてとても住みやすい街です。でも、アミューズメントが少ないので、子

供からお年寄りまで楽しめる場所がもっと増えたいなと思います。

●沖明香さん(写真右)

多くの人が行き交う上尾は、それだけ多くの桜梅桃季な視点から街全体を高め続けるという都会的な部分を感じます。



一方でのご当地風情を併せ持ち、地域のふれ合いの場も充実しているのので、無限の可能性を秘めた心豊かな街それが私の上尾です。

■主な参加イベント(予定)

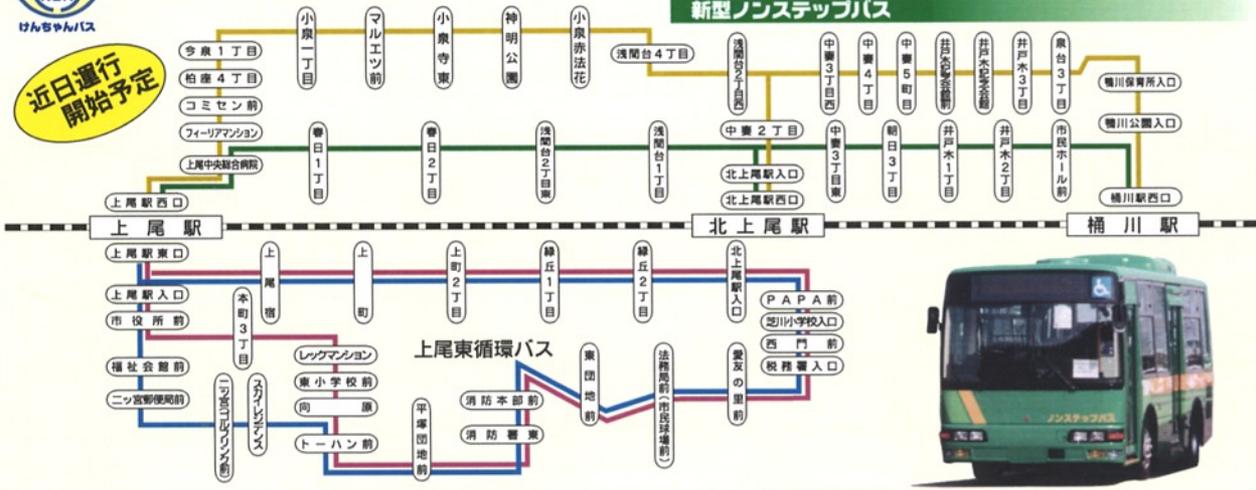
一日郵便局長、プロ野球イースタンリーグ巨人VS西武、あげお花火大会等

●タイトル/電池が切れるまで・子ども病院からのメッセージ・編者/すずらんのか ●発行所/角川書店  
 「私がおすすめるしずく/小築店長さん」子供たちの詩や作文の表紙は、院内学級の子供、親から提出されたものに従って、小さな子供さんにも読めやすいように漢字にふりがながついています。ぜひ読んでみてください。

ロダンブックセンター  
 上尾市谷津二丁目  
 (011)サンエー西尾  
 西048-776-2118

今月のおすすめる一冊

新路線開設【上尾⇄桶川】 始発上尾(東口・西口)・桶川(西口) 7:00 最終上尾(東口・西口)・桶川(西口) 21:00



系統番号	ライン色	系統名
2	緑	春日・朝日経由線
3	黄	小泉・泉台経由線
4	青	ニッ宮・平塚団地先回り線
5	赤	緑丘・西門前先回り線

料 金	
大人均一	150円
小児均一	80円 (小学生以下半額)
未就学児	無料

一般乗合旅客自動車運送事業・関自旅1第1410号  
**KEN 丸建自動車株式会社**  
 上尾市上尾村1123-2  
**TEL048-773-8005**

## 教えて! フロの味

食彩善 加藤善策さん

エスニック風  
カツオ刺し



### 走りの初カツオを生野菜たっぷりのサラダ感覚で

この時季の食卓をよりおいしく飾るのがカツオ料理。カツオは温帯から熱帯に広く分布し、日本へは春頃に太平洋の黒潮に乗って北上、夏頃には北海道の東南部沖にまで達し、水温が下がると南下します。

春から青葉の頃にかけて出回る走りの初カツオは脂肪が少なく淡泊な旨さを、晩秋の頃に太平洋を南下する戻りカツオは脂肪のついた濃厚な味を珍重します。

「下駄の齒くらの厚さ」に、板前は教わるもの。ご家庭でも、カツオの刺身は厚く切るのがおいしいと覚えておいてください。つけダレは作ってから2~3日おくと味が馴れてよりおいしくなります。

#### ●作り方

①カツオの刺身は1センチ厚に切り、下記のつけダレ(1人前の分量は大サジ2が目安)に3~4分間漬け込む(漬け過ぎると味が濃くなるので注意)。

②新玉葱は縦半分にして薄切り。パプリカは薄い輪切り。セロリは皮をむいて斜め切り。ルッコラは2センチ

子のザク切り。みょうが竹は斜め切り。切った野菜全部は4~5分間水にさらしてから水気を切っておく。③よく水気を切った野菜をさっくりと器に盛り、その上につけダレに漬けておいたカツオを盛り、つけダレ大サジ1をかける。

形よく貝割れ菜を散らし、さらに白髪葱を天盛りにする。

#### ●つけダレ

薄口醤油 170CC、砂糖 小サジ2、煮切り酒(煮てアルコールを飛ばしたものを)100CC、胡麻油 20CC、はちみつ 15CC、豆板醤 10CC、オリーブオイル 10CC、豆鼓 小サジ1、しょうがのみじん切り 大サジ2、ニンニクのみじん切り 小サジ2

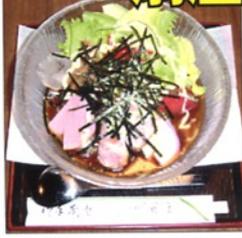
取材協力/食彩善  
上尾市井戸木 1-24-9  
TEL:048-772-2699

## まだあるグルメあらかると!

4月刊号で蕎麦・うどん店のご紹介をしましたが、上尾市周辺には「こだわりの美味しい味」がまだまだ沢山あります。折りを見てご紹介したいと思っていますので、自薦他薦を問わず情報をお寄せください。  
取材記者一同

### 夏まで待てない? 洋風冷やし? 扇屋

洋風冷やしは、かつて見たことがない「冷やし」!、マヨネーズがかかったレタスがのり、麺は緑色。氷が1つ入っていて、箸とスプーンがついてくる。緑色の麺の正体はクロシロだそう、とってもヘルシー。食べ終る頃には氷が溶けて一層スープのまるやかさが増し、1滴残らず飲み干せる。まさに絶妙の技である。本来は、夏限定だったが、早く食べたいとのお客様の強い要望で、毎年早くなり続けて、今年は4月から。なるほど、コリヤ夏まで待てない!!



●所/上尾市上町 1-3-23 ●営業時間/11時~24時(15時~17時休憩)  
●定休日/水曜日 ●出前/有 ●駐車場/有 ●TEL/772-2250

### 旬の野菜や天然の魚にこだわる

旬の安全でおいしい野菜や天然の魚にこだわるシェフは、フランスとスイスの三つ星レストランで修行した本格派。

食材の味を最大限に生かした料理は、シンプルの中に、しっかりとしたうまみを感じ取ることができる。そのシェフの味が、この度、新オープンのカフェで、気軽に楽しむことができる。写真の「土産物のコンフィ」は、ワインと自家製パンが付く本日のセットで1500円。もちろん、コーヒーやデザートなども楽しめる。



●所/上尾市中裏 4-2-1 ●営業時間/11:45~14:00・18:00~21:00  
●定休日/水曜日 ●駐車場/有 ●TEL&FAX/777-2626

### 母の日にはオリジナルラベルのワイン

「いつもありがとう」今年の Mother's Day はセシオンが光る「メモリアルワイン&ジュース」で! 記念写真をラベルにしたワインやジュースは素敵なメモリアルギフトに。オリジナルティだけでなく、品質にも確かなこだわりを持っているから選んで安心。

オーダーから1週間以内でお届けです。今年の「母の日」はこれでポイント・ゲット!

<オリジナルラベル+専用リッザー+リボン>  
カリフォルニア産ワイン(1本2,500円)  
安曇野産フレッシュジュース(1本1,200円)



●営業時間/9:00~17:00 ●定休日/日曜・祝祭日 ●TEL/0120-790733  
Email: wine@mycorp.co.jp http://www.mycorp.co.jp

読者の皆さまのさまざまな情報をお待ちしています

### リフォーム・新築・増改築 建築家におまかせ! 企画・設計・施工

総合建設業  
**昌栄建設株式会社**  
建設業許可(般-6)第28031号  
**昌栄設計事務所**  
一般建築士事務所登録(4)第996号  
上尾市中新井 380-5  
☎ 048-781-1675  
E-mail: shoel-kk@jcom.home.ne.jp

**母の日に**  
珈琲屋ビーンズから  
**ありがとう**  
自産豆粉 Beans  
珈琲豆専門店  
ご予約に合わせてギフトセット承ります  
5月11日(日曜日)にお届けいたします  
ご注文はフリーダイヤルで 0120-729308

**パソコン&インターネット入門講座**  
★完全個別学習!  
★1時間当り1000円!  
★月謝制!(¥4000から)  
パソコン教室 **わかる**とできる  
上尾校  
上尾市宜本町9-8 (スーパーセムラの向かいの村田ビル)  
TEL:048-776-0772 http://www.wakaruodekuru.com

**アメリカンランゲージスクール**  
多岐なキャンペーン中!!  
入学金普通  
20,000円  
10,000円  
上尾・尾山台校 上尾市瓦葺544  
TEL:048-721-2164

ピッツァ・パスタ・ワイン  
**ピバチ**  
上尾市原市 1357-7(水公園通り)  
TEL:777-6100

**LAND-ROVER**  
これ以上も、これ以外もない。New RANGE ROVER  
異次元の走破性と、優美なる空間美学の領域へ

ランドローバー大宮では、新車と認定中古車の販売をしています。又、サービス工場も併設しておりますので、ご安心してランドローバーライフをお楽しみいただけます。

ランドローバージャパン正規ディーラー  
**ランドローバー大宮**  
上尾市瓦葺679-1  
国道16号、瓦葺(東)交差点  
TEL:048-721-5801  
URL:www.brc-japan.com  
定休日:第2火曜日・毎週水曜日

**アサヒ住建株式会社**  
安全 環境 共生  
住いのことならお任せください

本社/〒362-0011 埼玉県上尾市平塚 2135-44  
営業所/〒362-0801 埼玉県北立寄伊勢町小針内宿 1098  
TEL:048-728-7576(宅) FAX:048-728-6840



ドゥイヨロミクム

原 瑛林 (はら・ようりん) さん  
 ■上尾村在住 上尾市国際交流協会理事

台湾・嘉義 (かぎ) 出身の瑛林さんは、高雄 (たかお) に赴任していた芳雄さんと仕事を通じて知りあい、交際 3 年後に結婚。芳雄さんの転任に伴い、タイ・バンコクに 4 年半駐在した後、10 年前に日本にやってきました。長女・暖林さん



(はるな・14歳)、二女・瑞佳さん(みずか・12歳)の4人家族です。「最初の1年間は千葉に住んでいました。そのとき、友人から「いいところだよ」と紹介されて上尾に引越

り。志があれば語学はいつでも身につけられます。「言葉や文化が違ってても、心」で通じ合える」という瑛林さん。「上尾の皆さんにも、もっと身近に異文化交流を体験してもらいたい」という願いから、現在、上尾市国際交流協会の理事として活動しています。「娘たちも一緒に参加しているんですよ。平日は毎日、9時から5時まで部品検査のパートをしているので仕事との両立は大変ですが、協会で活動するお母さんが大好きだよ。がんばって!」と応援してくれるので、それが「ワーの源かな。上尾に住んで9年。振り返ると、わが家の周辺もずいぶん変わりました。道路も舗装されたし、市役所も新しくなったし、街が成長する活力を感じます。そんな上尾が大好きです!」

(取材協力:上尾市国際交流協会)

ばって!」と応援してくれるので、それが「ワーの源かな。上尾に住んで9年。振り返ると、わが家の周辺もずいぶん変わりました。道路も舗装されたし、市役所も新しくなったし、街が成長する活力を感じます。そんな上尾が大好きです!」

このコーナーは、市内在住で活躍している外国人の方をご紹介します。あの人、この人“是非皆さんに…”という方をご推薦ください。

あひお編集部

ロータリーの窓



多様な事業に取り組み  
 上尾東ロータリークラブ

上尾東ロータリークラブ(藤井 脩会長)は国際親善と青少年育成を目指して、台湾土庫扶輪社(ロータリークラブ)との間に15年間姉妹クラブ関係を継続しています。毎年相互にクラブや会員の家庭を訪問し、お互いの友情を築き、青少年がホームステイを経験し、それぞれの文化を共有してきました。この4月7日には、むさしのグランドホテルに20名の土庫扶輪社会員家族の皆さんをお迎えして6回目の姉妹クラブ締結式を挙行しました。

また、4回目を迎えたジュニア・グローバル・スタディツアー・インベトナム(上尾市国際交流協会主催)には藤井会長と会員が研修生とともにボランティア活動に汗を流しました。今私たちの回りにいる子ども達に少しでも世界の現状に触れて感じていただきたい、と思っています。



これからも上尾東ロータリークラブは国際親善と国際理解に努め、文化の振興と世界平和に寄与していきます。

日本を美しくする会  
 平成十五年「埼玉掃除に学ぶ会」  
 年次大会を開催!  
 「一」拾えは、ひとつだけきれいになる! 鬼書。掃除を通して、新たな自分を発見する。「心を磨く勉強会」それが「掃除に学ぶ会」です。  
 今年も、全国各地から参加者が集う年次大会を次の日程で開催します。  
 ●講演会および交流会  
 日時/六月十四日(土) 十六時三十分受付開始  
 会場/むさしのグランドホテル  
 ●講演会/十七時三十分開演 講師・大島修治氏(キヤセイ産業(株)代表取締役)、演題「人生逃けたらあかん」、会費二〇〇〇円  
 ●交流会/十九時三十分開会、会費五〇〇〇円  
 ●掃除実習  
 日時/六月十五日(日) 八時~十二時三十分  
 会場/上尾市立・原市小学校、会費一〇〇〇円  
 ※会費は当日会場にて申し受けます。  
 皆さんのご参加をお待ちします。  
 ●問合せ先  
 実行委員長・長谷川敏男(有)長谷川電機株式会社  
 電話〇四八・七七一・〇一四三

SPORTING GOODS  
**ヒカリスポーツ**  
 上尾駅前南口  
 上尾市宮本町3-15 FAX048-777-2747

山は富士 葉子は駿河の銘菓選  
 ○栗の里 農林水産大臣賞(大栗一粒入)  
 ○上尾さぶれ 中小企業庁長官賞(脚土銘菓)  
 ○彩玉ぼとて 全日本技術優秀賞(脚土銘菓)  
 ○平安 名誉総裁高松宮大賞  
 ○栗最中 靖国神社献上  
 伊勢神宮献上  
 茶席等季節の高級和菓子の事なら赤坂で修業の店駿河屋でご注文お待ちしております。  
**御菓子司 駿河屋**  
 上尾市豊谷1-27-6 TEL&FAX.048-772-0485

New Style. Our Style.  
 ふたりのいちばんしあわせな舞台。  
 ふたりの出会い、ふたりの思い出、ふたりの結婚、ふたりの好きな色...  
 世界中のどのカップルとも違う、わたしたち。  
 だから、ウエディングだったわたしたち流のスタイルを大切にしたい。  
 東武ウエディングスクエア  
**ベルアンジュ**  
 〒362-0036 埼玉県上尾市宮本町2-1アトリコパールサロン3F  
 ご予約、お問い合わせは **TEL.048-775-8111**  
<http://www.belange.jp/ageo/>

お肌に白く  
 ウェル・マニエーション  
**リオ** 北上尾  
 一日一回 8,000円  
 上尾市宮本町3-15 FAX048-777-2747

トータルサポートサロン  
**G&H 健康倶楽部**  
 ゲルマニウム温浴で  
 体脂肪を落す!  
 ★通常1回2,500円 3回お試し体験1,500円★  
 上尾市上町2-1-30(文楽前)  
**TEL048-776-4433**  
 同時スタッフ募集中

おしやれ工房  
**新井屋呉服店**  
 〒362-0035 上尾市神町1-6-7  
 電話 048-775-0009 (F)  
 FAX 048-775-0008  
 当店の取扱ひ品目  
 冠...七五三、成人式贈着  
 婚...婚衣装  
 葬...葬式などの送礼品  
 祭...祭用品(江戸一)  
 その他  
 オリジナルカクログift(一期一会)  
 タオル、各種ユニフォーム、学生服  
 何でもご相談下さい。

カーメンテナンスの専門店  
**新金・塗装 車洗・洗車**  
**車のメンテナンス 45分**  
 お見積り 無料!  
 〒362-0005 上尾市西門前473-3  
 カ-ロ-ニ-エ-ス  
**TEL 048-774-5006 FAX 048-774-5354**  
**新金スタッフ募集中 ☆経験者!**

**(有)横田運動具店**  
 〒362-0086 上尾市宮本町6-6  
 Tel 048(773)3939  
 Fax 048(773)3066

## チャレンジしてみませんか？ 商工会議所の検定試験

### 第104回簿記検定試験

- 試験日/6月8日(第2日曜日)
- 試験会場/県立上尾高等学校
- 受付期間/5月1日(木)~9日(金)
- 受験料/1級 7,140円  
2級 4,080円  
3級 2,040円  
4級 1,530円

### 第168回珠算検定試験 第76回暗算検定試験

- 試験日/6月22日(第4日曜日)
- 試験会場/商工会議所 会議室
- 受付期間/5月19日(月)~21日(水)
- 受験料/1級 2,040円  
2級 1,530円  
3級 1,330円  
4級~6級 920円  
7級~9・10級 820円  
暗算1級~10級 820円

### 第78回珠算暗算段位認定試験

- 試験日/6月22日(第4日曜日)
- 試験会場/商工会議所 会議室
- 受付期間/5月19日(月)~21日(水)
- 受験料/2,550円
- ※簿記及び珠算検定試験は受験料を添えて、商工会議所窓口へお申込みください。
- ※受験料は消費税込みです。
- ※各種目1級受験者は、写真1枚(1年以内撮影、3.5×4.5cm)が申込時に必要です。

### 福祉住環境コーディネーター検定試験

#### 「6月29日実施、2・3級受験対策セミナーも開催」

商工会議所では、昨年秋より東京商工会議所の検定試験「福祉住環境コーディネーター検定試験」を実施していますが、今年も引き続き実施することになりました。この検定は、今人気の大変注目されている資格検定で、受験資格は特に無く、受験者の年齢層も10代~60代を超えており、職業も建設業に限らず医療関係・サービス業・学生・主婦と幅広い分野にわたっています。是非、この機会に挑戦してはいかがでしょうか？

また、標記検定試験に向け、2級・3級を対象に受験対策セミナーも開催します。

#### 「福祉住環境コーディネーター検定とは…」

超高齢化社会を目前に、福祉の視点で住環境を提案できる人材、加齢により体力が衰えている方や、心身に障害のある方が安心して暮らせる住環境の実現のために、高齢者・障害者の身体的特性や生活特性、医療、保険、福祉用具など、福祉と建築双方に関する幅広い知識を持った、これらの実践的な能力を備えた専門家が「福祉住環境コーディネーター」です。

#### 「第10回福祉住環境コーディネーター検定試験日と申込先」

- 試験日/6月29日(日)3級 10:00~ / 2級 13:30~
- 試験会場/上尾会場は県立上尾

高等学校

- 受験料/3級 4,200円  
2級 6,300円
- 受付期間/5月16日(金)まで
- 申込受付/東京商工会議所福祉住環境コーディネーター検定申込みセンター  
インターネット(常時)  
<http://www.kentei.org/>  
電話 03-3283-7733  
(受付時間:平日10:00~18:00)

#### 「2級受験対策セミナー」

- 日程/5月30日(金)~6月1日(日)9:00~17:30
- 会場/上尾商工会議所3階 大会議室
- 受講料/一般:28,000円・上尾商工会議所会員:22,000円・学生:25,000円

#### 「3級受験対策セミナー」

- 日程/6月7日(土)~6月8日(日)9:00~17:30
- 会場/上尾商工会議所3階 大会議室
- 受講料/一般:18,000円・上尾商工会議所会員:14,000円・学生:16,000円
- 講師/2・3級いずれも(株)松下流通研修所 技術研修センター専任講師

#### ○お問い合わせ・申込受付

- 上尾商工会議所 福祉住環境C「受験対策セミナー」係  
TEL 048-773-3111  
FAX 048-775-9090

※東京商工会議所公式テキストをご持参ください。

## 彩の国まごころ国体都道府県応援団の参加者を募集



- 対象:原則として、県内在住、在勤、在学で、平成15年4月1日現在で15歳以上の人。なお、平成15年4月1日現在で6歳以上15歳未満であつてもグループの代表者が成年であれば応募可。
- 内容:①大会準備期間中(登録から大会開催まで)②大会期間中(夏季大会:平成16年9月11日(土)~14日(火)/秋季大会:平成16年10月23日(土)~28日(木))
- 申込・問合せ:6月30日(月)までに、彩の国まごころ国体実行委員会事務局(県団体総務課内)にて配布している応募用紙に必要事項を記入し、郵送またはFAXなどで同実行委員会事務局(〒330-9301所在地記入不要 TEL 048-830-7358 FAX 048-830-4796)へ。
- また、彩の国まごころ国体ホームページからも申込可。  
(<http://www.pref.saitama.jp/A05/Baoo/kokutai/home.htm>)

**SD Shima Den 島村電業株式会社**  
電気とともに半世紀、電気を通じて感動づきあいをめざす

本社/〒362-0001 上尾市上1302-3  
TEL 048-771-1412 FAX 048-771-1562  
E-mail: office@shimaden.jp  
URL: <http://www.shimaden.jp>

### 環境にやさしい循環型リサイクルを推進する

当社では、河川・沼・池から発生した浚渫発生土を、効率よくしかも環境に配慮した方法で処理し、汚泥やヘドロを公園の植樹や道路改良に使用する埋め戻し材として活用するなど「環境型リサイクル」に取り組んでいます。

**有限会社 下水管理興業**  
本社:埼玉県上尾市大字南422-88  
TEL.048-775-8118 FAX.048-775-8119

### 果物・野菜のお店

季節のご挨拶・贈答用品等  
相応しいお品物お送りいたします。

**株式会社 二重作商店**  
上尾市西門前252(上尾市場内) ※17号ハイパス沿い  
☎048-771-0930

## カーコンがカーオーナーのために開発した ヤマト車検発進!!

車検料金(全乗用車系車種)  
**13,000円**  
光速デジタル 15分 診断

**上尾自動車工業(有) カーコンビ倶楽部 AGE0**  
上尾市小敷谷724 TEL.048-725-2222 <http://www.21e-mon.co.jp/age0>

**DUCATI WARRANTY** 2年間無制限の故障保証  
**DUCATI ASSISTANCE** 24時間 365日フルサポート カキ取付、パンクにも対応!!  
**DUCATI PROTECTION** 登録から2年間の盗難補償  
**DUCATI CREDIT** 新車ローン実施 年率3.2%

**DUCATI ZEPHYRUS STRADA**  
国内唯一のバイクの買い換え一括サービス  
TEL.048-775-8726  
048-775-8727  
048-775-8728  
048-775-8729  
048-775-8730  
048-775-8731  
048-775-8732  
048-775-8733  
048-775-8734  
048-775-8735  
048-775-8736  
048-775-8737  
048-775-8738  
048-775-8739  
048-775-8740  
048-775-8741  
048-775-8742  
048-775-8743  
048-775-8744  
048-775-8745  
048-775-8746  
048-775-8747  
048-775-8748  
048-775-8749  
048-775-8750

**TANNING STUDIO SOLE**

日焼けスタジオ ソーレ上尾  
上尾市仲町1-7-8 ゆうきビル2F  
phone: 048-771-9696  
営業時間 AM10:00~AM1:00 P有り

## 新鮮で低農薬の野菜を私たちが作って、食卓にお届けします!!

**秋池直樹** 上尾市地蔵谷 578

- PR / 若い人にも地元野菜を食べてもらえるように、お客さんに好まれるものを作っています。
- 販売してます / なし・ぶどう・トマト・なす・えだまめ他
- 取扱場所 / 上尾駅西口農産物直売所、さいたまコープ今泉店、マミーマート

**市ノ川利貴** 上尾市須ヶ谷 2-61

- PR / 「顔が見える農業」これが売りです！お客さんの手に農産物が渡るまでの、生産から販売まで、責任を持って全て自分でいます。
- 販売してます / トマト・きゅうり・キウイフルーツ・サトイモ・ネギ他
- 取扱場所 / 市ノ川農園、上尾駅西口農産物直売所

**今川健史** 上尾市平方 971

- PR / 仕事と両立させながらも、水稲の栽培は、できる限り農業を減らす努力をしています！
- 生産してます / 水稲
- 生産場所 / 自宅近くの生産ほ場

**榎本 貴** 上尾市野宮 736

- PR / 「上尾にあるの知らない北海道があります。収穫体験やジェラートアイス、パーベキュー場の提供などたくさんメニューがあります。
- 販売してます / ジェラートアイス
- 取扱場所 / 榎本牧場、J丸山公園直売所他

※詳細は、お問い合わせください。  
http://www.os.rim.or.jp/~enomoto

**国島寿也** 上尾市平方 3315-2

- PR / 農業をできる限り減らし、「取ってもすぐ洗わずに食べられる野菜！」というのが我が家の売りです。今後も頑張ります。
- 販売してます / トマト・キュウリ・ミニトマト・なす・さといも他
- 取扱場所 / 国島農園直売所、J丸山公園直売所、マミーマート他

**上尾4Hクラブの概要**

上尾、楠川近郊で農業を行っている、または農業に関わっている、農業青年グループです。上尾の農業後継者組織として、豊で魅力ある優れた活動を展開していくことは、上尾市の農業振興を図る大きな柱の1つとして位置づけられています。クラブ員は現在 12 名で農業の研究と友好をテーマに活動しています。



**鳥村和寿** 福山市川田谷 3873-1

- PR / 牛に与える餌作りもこだわって、自分で行っています。よい乳質の牛乳が搾れるような餌作りをめざしています。
- 生産してます / 乳牛・育成牛
- 生産場所 / 島村牧場

**鈴木一仁** 上尾市日の出 1-3-20

- PR / 我が家では、さまざまな種類の「天敵」というものを利用して、農業を減らす努力をしています!!
- 販売してます / トマト・キュウリ・イチゴ
- 取扱場所 / 鈴木温室、JAグリーンショップ

**鈴木智一** 上尾市本町 2-3-15

- PR / 「とれたて、新鮮なトマト!!」が売りです。それをお客さんに喜んでもらえるのが、私の喜びです。宅配もやっています!!
- 販売してます / トマト・きゅうり・なし・ぶどう・なす他
- 取扱場所 / 上尾駅西口農産物直売所、JAグリーンショップ、鈴木(東)農園直売所他

**高橋和明** 上尾市野宮 591

- PR / 農協という立場から、地域の農業に携わり、バックアップしていきたい!!
- 働いてます / 配達業務(農家さんへ、肥料・農薬・ビニールマルチなどの農業資材・食品等の配達)
- 勤めてます / JA上尾市平方支店

**友光 直** 上尾市中分3-192

- PR / もっと自然を楽しみ、感謝し、祖先や親から受け継いだ農地、緑を次の世代へ引き継ごう。「農業」の明るい未来のためにできることから始めよう!
- 生産してます / 水稲・麦
- 生産場所 / JA上尾市本店近辺の生産ほ場

**平野修一** 上尾市野宮 308

- PR / 「お客様は何を求めているか」を常に考えながら、お客様の立場に立って作っています。
- 販売してます / トウモロコシ・キウイフルーツ・エダマメ・ナス他
- 取扱場所 / 平野農園、ヤコー上尾店、コープ今泉店他

http://www4.u-paopae.co.net/ne.jp/sb4/hirano-k/

**渡辺敬治** 福山市川田谷 2916

- PR / 楠川は花き市場へ近いので、運賃を安くすることができます。そうすることで、お客さんが少しでも安く買えることを心がけています。
- 生産してます / ポトス
- 生産場所 / 渡辺農場(生産ハウス)

http://www6.piala.or.jp/gotosu/

## 小規模企業のみならずへ 制度資金のご案内



小企業等経営改善資金(マル経)は低利で有利な国の無担保・無保証人資金です。

■融資対象 ①従業員が20名(商業・サービス業は5名)以下の事業規模 ②同一事業を1年以上継続して営み、従前より商工会議所の指導を6ヶ月以上受けている ③納期の到来している税金を完納していることなど

- 融資額 550万円+450万円(別枠)
  - 期間 運転資金5年・設備資金7年以内(6ヶ月据置可)
  - 利率 年1.2%(4/7現在)
- ※ご利用にあつては商工会議所会頭の推薦が必要です。  
※お問い合わせ…商工会議所まで

**「あびお」**  
掲載広告を募集中  
詳細は商工会議所  
TEL 047-773-3111

50歳からのパソコン教室  
無料体験  
授業料は月割制  
¥10,000~  
パソコンスクール MOE  
TEL 048-776-8414

なまり 鉛 水道水の鉛除去!安全な水を! を除去できる浄水器

最近、鉛の持つ毒性が注目されています。2003年4月より厚生労働省の水質基準も改正され、メディアでも大きく取り上げられています。水道水に含まれる「残留塩素」「農薬」「鉛」等の不純物を取り除き安全な飲料水を提供します。

レンタルだから万全の管理システムでフィルタの交換忘れの心配がありません。まずは1ヶ月無料モニターでお試し下さい。

0120-103079  
新埼玉リース株式会社  
http://www.21e-mon.co.jp/mizu

炭火本手焼き 石川煎餅

石川煎餅店  
TEL 048-771-0518

## 人と環境に優しい、新しい快適な街づくり



標識・ライン工事、塗装工事、電気工事  
土木工事、屋上緑化、脱臭剤、エクステリア  
※御提案、御見積無料。何なりと御相談下さい。

ISO 9001 認証取得  
**株式会社 交設**  
〒362-0059 埼玉県上尾市平方4280番地 1  
TEL:048-781-2590 FAX:048-781-3641  
URL:http://www.kousetsu.co.jp



# ぜひ立ちよってみたい所

## ぐるっとく 停留所

②自然学習館⇒⑨丸山⇒⑦丸山公園南口⇒⑧丸山公園入口⇒  
⑩丸山団地⇒⑩平方新田集落センター⇒⑩馬蹄寺東⇒⑩下宿  
公民館西⇒⑩平方神社前

**史跡・遺跡、施設** (名称前の○数字は最寄りの停車場です)

②**自然学習館**: 上尾の自然を学習・観察・体験し、天体観測  
までできる絶好の生涯学習施設です。/ 大字群吉 178

⑩**小林寺**: 正応元年(1288)の開山といわれ、室町時代の作  
で、市指定文化財の銅製善光寺式阿弥陀三尊があります。  
/ 大字小敷谷 325

⑨**丸山公園**: 「自然一水と緑の調和」をテーマに、サクラ並  
木や菖蒲田、釣り池、小動物コーナー、児童遊園地、アス  
レチック遊具などがあります。大字平方 3326

⑩**馬蹄寺**: 阿弥陀如来を本尊とする浄土宗のお寺で、境内に  
は県の天然記念物に指定されているモクコクの木がありま  
す。大字平方 2088

⑩**八枝神社**: スサノウの命を祭神とする神社で、狛狗大神と  
いう獅子頭があり、「お獅子様」と呼ばれ信仰を集めていま  
す。境内には「ご神木のケヤキ」をはじめとして、ケヤキ  
とエノキの大木7本が群生しています。大字平方 487

⑩**橋神社**(平方河岸出入商人衆奉納の石祠): 「ご神木の大き  
やき」は樹齢800年ともいわれています。また、境内には  
享保2年(1717)に平方河岸に関係する商人たちによって  
奉納された石祠があります。大字平方 2124

この他に 群吉河岸跡(群吉)、小塚浅間塚(平方)があります。

# ぐるっとぐる

~自然と歴史の薫る街~

旧平方は、江戸時代から荒川の舟運の河岸、また  
ました。明治から大正にかけて、銀行・醤油工場  
今でも多くの自然と古い町並みが残っています。



## 中国料理 緑香風 TEL048-781-5508

丸山公園正面前。自家製・新  
鮮な旬の食材と自家栽培の野菜  
を使い、料理に美味しさと安心  
を一つ一つ真心込めて提供して  
います。



### ■おすすめメニュー

Aセット 1,000円 (全9品=エビチリ、牛肉とピーマンの  
炒め物、煮物、和え物、サラダ、スープ、ライス、香り物、  
デザート)。旬の小皿料理もご用意しております。宴会・法  
事も承ります。(要電話) ●営業時間 / 11:00~21:30 ●定  
休日 / 水曜日 ●駐車場 / 有 ●所在地 / 上尾市平方 3430-6

## 手打ちうどん 川岸屋 TEL048-725-2107

昭和21年創業の老舗です。  
ツルツとしたのどごしとコシの  
ある麺が自慢の「手打ちうど  
ん」。10人中9人が注文する  
「もつ煮」はおかずに良く、酒  
の肴に最高です。ゴルフ・サイ  
クリング・川遊びの帰りに、是非お立ち寄りください。



### ■おすすめメニュー

手打ちうどん 400円~・もつ煮 380円・もつ煮定食 680円  
●営業時間 / 11:00~19:30 ●定休日 / 月曜日 (祝日の場合  
は営業) ●駐車場 / 有 ●所在地 / 上尾市平方 2693-3

## そば処 二八そば TEL048-781-2087

丸山公園側の二八そばのお店  
です。味には自信があります。  
一度ご賞味ください。30名様程  
の宴会を承ります。ご予算はお  
手頃な2,000円から。



### ■おすすめメニュー

天ざるうどん・そば 1,000円・鴨汁うどん・そば 800円

### ■ランチメニュー

天丼セット 1,000円・いか天丼 650円

●営業時間 / 11:00~20:00 ●定休日 / 木曜日 ●駐車場 / 有  
●所在地 / 上尾市平方 3169-6



## ふるさと自慢



**上原幸豊さん**  
(有)ウエハラフーズ社長  
沖縄県石垣市出身

私のふるさは石垣島。沖縄本島、西表島に次ぐ沖縄で3番目に広い島で、石垣空港の近くの登野城で生まれました。石垣市は八重山諸島の中心都市で、東京から南西約2000kmの位置にあり、人口は4万5千人弱、年平均気温は25℃の風光明媚な常夏の島です。青く澄んだ海と空、美しい珊瑚礁、そして暖かい人情は皆さんご存知の通りです。石垣で有名な観光スポットというとい川平湾ですが、私のお勧めは、舟越(フナクヤー)で石垣島の一番細くくびれた所で、日本海と太平洋が200mの陸地を挟んで対面しています。地名の由来は、海岸線を舟で廻り込まず、丘を越えて舟を移動してい

た所から付いたと言われています。小さい頃は、近くの畑で芋ほりを手伝い、野山でおやつ代わりに「ぼんざくろ」(グワグワ)や野いちごを取って食べていました。私の好きな食べ物はパパイアチャンプルー(未成熟のパパイアで作るチャンプルー)とユリ豆腐(海水で作った豆腐)です。なんとと言ってもお勧めは、完熟パイナップル、マンゴー、それに石垣牛ですね。

上原さんは昭和55年返還前の沖縄から、外国人としてパスポートを持って20歳で上京し上尾へ、職場結婚により上尾に根を下ろし、今では野菜や果物をフリーズドライし、食材として食品会社に納める会社の社長をしています。沖縄の菓子の月桃(ゲッター)を取り寄せ、加工して沖縄に販売もしていますが、一番多いのはユズとのことですよ。9人兄弟の5男坊



で、沖縄には89歳になる父はじめ母、兄弟姉妹6人が住んでおり、年一、二回の帰省が何よりの楽しみとか。テレビでお馴染みの4月のトライアスロン、6月の船競争のハリー、旧盆に行われる仮装した後世の死者が家々を廻り、踊りと珍問珍答するアンガマの伝統行事など枚挙に暇がありません。

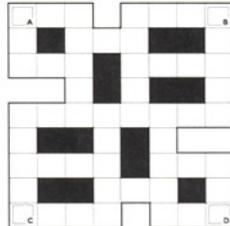
石垣を起点に星の砂の竹富島、水牛で渡る由布島、白砂奇岩断崖の宮古島、日本の秘境西表島など美ら(ちゅら)島、観光のハイライトは石垣を中心とする八重山諸島です。

## ナンバースケルトン

正解者のうちから抽選で10名様に粗品をプレゼント!!

数字を白のマス目に入れ、A~Dの数字を合計しましょう。数字の入る向きは上から下、左から右で1マスに1つだけ数字が入ります。

8クタ	5クタ	4クタ	3クタ	問題
	21521		0 6 1	A
	21926	10 4 1	2 6 2	+
	40521	5049	5 1 6	B
	40921	7042	6 6 2	+
23142706	70525	7049	8 1 4	C
	71722		8 1 9	D
			9 6 5	?



●お答えは/官製ハガキの文庫面にパズルの解答と本誌に関するご意見・ご感想をお書き添えの上、5月20日必着にて下記宛にご郵送ください。●送り先は/〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「ナンバースケルトン」係

## フリーマーケットの出店者を募集します...

上尾駅東口駅前の仲町商店会では、7回目となるフリーマーケットの出店者を募集します。

- 開催日時/5月25日(日)午前9時~
- 開催場所/氷川嶽神社境内 ※雨天の場合中止
- 申込受付/5月4日(日)午前10時より受付開始 先着20名様
- 申込先/上尾仲町商店会 会長 小田川 晃 TEL048-777-2244 (ホテルメイツ上尾内)

## あびお読者モニターを募集します!

商工会議所のタウン情報誌あびおでは、本誌へのご意見・ご感想をお寄せいただき、読者の皆さんの声を反映したより良い紙面づくりに活かすための読者モニターを募集します。

- 募集人員/30名●期間/15年6月号~16年3月号(10回)●内容/特集テーマ、記事、内容などあびおをお読みいただけるご意見・ご感想を毎月1回お寄せいただけます。(お送りするアンケートにご回答の上、ご返送願います)。\*モニター期間終了後に記念品を進呈します。●応募要件/上尾・桶川・伊奈在住・在勤の方●応募方法/ハガキ、またはFAXにて、下記の内容をご記入の上編集部までお送りください。お名前・住所・電話番号・年齢・性別・職業・本誌5月号の簡単なご意見、ご感想●締切/5月20日(火)到着日●発表/6月上旬に編集部より直接ご連絡致します。
- 応募先/〒362-8703 上尾市上尾村750 上尾商工会議所「あびお」編集部「読者モニター」係 TEL048-773-3111 FAX048-775-9090

電機製品のご相談は、  
親切・丁寧・技術力抜群の  
組合加盟の地元電機店へどうぞ!!

**埼玉県電機商業組合**  
Electrical Products Association of Saitama Pref  
〒362-0014 埼玉県上尾市本町4丁目9番21号  
電話 048-772-3949 FAX 048-772-3952  
E-mail:saitensyo@nwd.biglobe.ne.jp URL:http://www.ds.net/

エアコン・家電のことなら  
信頼の地域家電店へ  
おまかせ下さい!!



**ZDS 埼玉県電機商業組合 上尾支部**  
Electrical Products Association of Saitama Pref  
(上尾商工会議所内 TEL:048-773-3111)

通夜・個人葬・社葬・団体葬・自宅葬・公的式場施行法事等  
アザレア・ホールにお任せください



式場使用価格  
2日間 **7万円**  
安心のJA上尾支店提携式場  
上尾商工会議所提携式場  
評価費用の構造改修!いち早く低料金システムを新行  
万が一の時はお電話ください。オクヤミ  
0120-65-0983  
アザレア・ホール(株)彩上  
〒362-0031 埼玉県上尾市東町3丁目1963-2  
TEL:048-777-1911 FAX:048-777-1912

## 住宅リフォーム 上尾宅建のハートリフォーム

業歴30年 地元業者だから安心

- ハートリフォーム5つのポイント
- 1 スピーディ  
お電話でのご相談からお見積りやリフォームプランのご提案まで、私たちはハート・トゥ・ハートでスピーディに対応します。
  - 2 サービス  
リフォームのことなら何でもお気軽にご相談下さい。お客様の立場になって親身にカウンセリングいたします。また、施工中の生活への配慮やアフターサービスなど、ハートリフォームならではのサービスでお応えします。
  - 3 リーズナブル  
工期の短縮や適切なプランにより、適正な費用でリフォームを行います。また事前に解体・撤去から諸経費まで含めた正確なお見積りを提出いたしますので、安心してお任せいただけます。
  - 4 クオリティ  
ハートリフォームは地元で多くの新築施工を手がける上尾宅建のリフォーム事業です。増改築から収納、水回り工事まで、信頼のリフォームを実現します。
  - 5 満足  
ハートリフォームはお客第一主義。スピーディ・サービス・リーズナブル、クオリティを合言葉に、お客様にご満足いただけるリフォームを心をこめて手がけていきます。
- お気軽にご連絡下さい。(お見積り無料)

**土地値害** 上尾駅500M 価格1860万

- 土地/154.19㎡(46.6坪付)
- 建物/138.29㎡(41.8坪) S54年築
- 第2種住宅地域 60% 200%

7DK 大家族用、公共下水、公共水道、プロパン、etc  
上尾市谷津1丁目(専任)

建設業許可(般8)-25818 宅建業許可(9)7091  
**上尾宅建株式会社**  
〒362-0041 埼玉県上尾市富士見2丁目20番22号 TEL048-775-1166(特) FAX048-773-6439

会社訪問

次のターゲットは海外に  
カタログ通販企業中で最高益を上げるベルーナ

登録会員は日本全国に800万人、その半数以上がリピート購入者というカタログ通販大手企業のベルーナさん。ファッションから産直食品の頒布まで、魅力的な商品企画が生み出す利益は業界トップを独走しています。右肩上がりの成長を続けるベルーナの秘密を、創業者の安野社長にうかがいました。

印鑑の訪問販売から通販へ

沖 ベルーナのおしゃれな大判サイズのカatalogには素敵なファッションがいっぱい。私の家でも母が「ルフラン」、私は「シエモア」を愛読しています。社長さんが衣料品の通販を始められたきっかけは？

安野 会社設立当初は印鑑の訪問販売をやっていたのですが、 Hancock は一度買ってしまえば次に買うまでの期間が長いでしょ。て、陶器や手芸品の頒布事業を始め、Catalog販売へと進みました。ファッション業界というより、通販への参入が先だったのです。

私の経営はじっくりと「農耕型」

沖 最近では、毎月違う土地のそばが1年間届くコースや、フランスワイン、ガーデニングといった頒布事業でもつぎつぎとヒットを飛ばしていますね。

安野 新しいことを始めるのはとて

も楽しい。でも、決して狩猟型の冒険をしているのではないんです。私の経営は長期スパンの「農耕型」。種を蒔いて、肥やしを与え、手入れをして、果実の収穫までじっくりと3~5年はかけます。

沖 今、蒔いてあるのはどんな種ですか？

安野 5~10年先を見て、海外進出を狙っています。少子化で日本の人口が減っていきマーケットが縮小するのが見えていますから。近々韓国向けの通販を始めます。すでに拠点のあるアメリカでも、ベルーナのCatalogが出回るようになりますよ。

女性管理職を50人にしたい

沖 社員の平均年齢が27歳。ベルーナさんは若い人が思い切り活躍できることで人気が高い企業ですが。

安野 そうなんです。たとえば頒布事業は、これをやりたいといっって入ってきた若手男性社員に任せました。で、今期の売上高は100億円を突破するまでに成長してい



ます。やる気のある社員には目付け役の上司などつづけ、ガンガンやらせます。責任者のマネジャーには独立会社の社長の意識を取り組ませています。これからはもっと女性社員にがんばってもらおうと考えている

ところ。しっかりと生活実感を持つ30、40代の女性管理職を50人くらいにしたい。なにしろ、買ってくださるのが女性客なのですから。

地元のパートさんのお陰です

沖 私の周りにも、ベルーナのコールセンターで働く女性がたくさんいます。

安野 うちの主力部隊は、1日に約3万本の注文電話をさばくオペレー



▲代表取締役社長 安野 清さん

ター。40代を中心に、延べ3千人くらゐの女性が活躍しています。優秀な人が多く、埼玉県の電話コンクールで県チャンピオン他の上位をうちのオペレーターで独占しているんですよ。仕事がどんどん拡大していても本社を都内に移さず上尾に置いたのは、熱心な働き手のおかげで地元のパートさんたちがいてくれたからなんです。これからもどうぞよろしく。

本社/上尾市宮本町4-2

■聞き手/沖 明香さん

(フレッシュ上尾)

上尾商工会議所会員募集中

詳細についてはお電話にてお問い合わせください

TEL 048-773-3111

市民サークル情報

「世界でたった一冊の絵本づくり」

公民館の講座「手作り絵本」からスタートして今年で24年目を迎える。1名の会員が手作り絵本に限らず、童話・短説・俳句・短歌・エッセイ・タブレストリ等々、バラエティに富んだ作品を生み出している。なかでも人気は布で作る絵本。小さい子供が手先を使って、ポタージュをのり、マジックテープを使って洋服を着せたり、というように情操教育に役立つ。会員相互のコミュニケーションも良し、心を許せる仲間とこの雰囲気。また、年一回発行している文集は今年で23回になり、公民館まつりにも展示・発表を是非、今年はその姿で見てはいかがでしょう。

【お仲間募集へ】●活動日時/月2回(第2・第4木曜日午前10時~12時)●場所/中央公民館●会費/月500円●連絡先/吉村(宅)七二一(四九二八)

スーパーポステイング

こんな時代だからこそ  
より安く!より確実に!より早く!を実現しました

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。  
クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

定期ポステイング 3.5円 (折り別30銭)

一緒に配ればさらにお得 同時ポステイング 2.8円 (一度に一冊)

おかげさまで 月間配付実績 300万部達成!

ポステイングスタッフ募集!!

誰でも出来る簡単な作業です

資格: 25~60歳位迄のまじめな男女  
給与: 出来高制(委細面談) 空いた時間を有効利用  
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

中高年者・主婦の方、大歓迎です!

高画質、B0対応 1030x1456mm

告知ポスター・店舗POP・販促ツール etc...

大判プリント 始めました。

フルカラー名刺も特価にて好評印刷中!

総合印刷 & OA用品販売

●各種コンピュータ用紙6色 事務用伝票(録音書・見積書・納品書など) OCR-DMR ●チラシ・マニュアル・カタログ・定期発行物・会社案内・記念誌・はがき・名刺・カード ●製品ラベル・バスル・3D(パネル)各種看板 ●各種用紙(OAマルチペーパー・コピー用紙・感熱用紙・カット紙)トナー・ドラム・OA用紙・PC・PC周辺機器・PCアクセサリ・電気記憶媒体・ラミネーター・フロッピー (OAラック・デスク・チェア)事務消耗品・文具・その他各種印刷品

株式会社 情報化ビジネス

営業本部 上尾市本町6-1-28

TEL. 048-777-0020

FAX. 048-775-9871 http://www.infojb.jp

ジグソーパズル・パネル 県内有数の品揃え

ジグソーパズル・パネル 全品2割引!

おもちゃも毎日がお買い得!!

◆P駐車場完備◆

夢楽進道ロマン基地 上尾市原市 3123-1

おもちゃシヨップ東京堂 TEL048-722-4032

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい

SLS (有) 埼玉ロジスティックス

〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328

TEL 048-726-9240 FAX 048-726-9241

# 我らにお任せを！ 地域興しと中小企業支援！ ABC EC



“心はいつも青年”企業OBの活動組織＝アブセックが設立される

商工会議所の新事業検討委員会が設立を目指してました企業OBの活動組織「上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル」頭文字を取り略称「アブセック」が4月7日、ヘルアンジュ上尾において創立総会を開催し、会員68名をもって正式発足しました。当日は、市、関係機関、商工団体役員など来賓はじめ80名が出席し、総会と引き続きの記念パーティーまで盛會裡に開催されました。

初代会長には、設立までの経緯から、設立発起人代表の上尾商工会議所専務理事 赤坂 稔氏が就任。今後、全体会と委員会を設け事業取組みすることになりました。“心はいつも青年”を合言葉に活動します。

アブセックの活動は行政区画を越えて広域的に展開  
会員はアブセックの趣旨に賛同し

います。アブセックの活動エリアも上尾市を中心に、桶川市商工会、伊奈町商工会の参加を得て、2市1町にまたがり、32万の住民を対象とした地域活動に加え、7770の中小企業を対象にした経営支援活動を広域的に展開し、一刻も早く地域に愛され親しまれる団体として認知されるよう努力する計画です。

## アブセックは全員参加で自主運営セカンドライフをエンジョイ

アブセック設立の趣旨は、地域の有能な企業OBを発掘し、その能力を中小企業の経営支援活動やボランティアを中心とした地域活動への参加により、生きがいとやりがいを見出し、地域のため人のため社会還元していただくこと。加えて、定年後のセカンドライフを心豊かな充実した人生にするため、趣味やサークル活動に参加することにより、新しい仲間の輪を広げ、元気で生き生きとした日々を過ごすことです。

## 積極的な地域活動を通してまち興しと人興し

種団体の活動への参加や支援、会員による新事業立上げ、街づくりへの研究と提言を通しての地域興し。環境美化やリサイクル活動への参画、

福祉・介護活動への支援など奉仕活動を通しての住み良い街づくり。地域の皆さんに広く呼び掛けての自然観察会やハイキング、趣味の会の企画開催による満ち足りた生活支援と心優しい人づくり。等々に取り組み計画です。

## 地域の中小企業の経営支援で豊かて活気ある産業の育成を

経営支援委員会は、中小企業庁の15年度重点施策である“中小企業と企業等OB人材マッチング事業”に取り組みます。登録された会員は、様々な経験や資格、ノウハウを持った方々です。この豊富な知識やスキルを、技術や経営、営業などで課題を抱える中小企業に出向き、実地に経営改善のアドバイスをします。この実践指導により、経営管理の改善と

さまざまな資格、技術やノウハウを持った68人の知的集団が＝アブセック＝の名称で発足しました。地区内中小企業が抱える経営や技術の面に適切なアドバイスや指導を行うことが目的。併せて会員同志の趣味を生かした交流も図る。専門家集団の中で新たな事業が創出される可能性も大きく、今後の活動に大きな期待を寄せています。



上尾商工会議所専務理事 アブセック会長 赤坂 稔

生産性や技術力、販売力等の向上、経営戦略の立案など企業体質強化を実現したいと考えています。





## 車検が安い!

# スーパー車検

## ディスカウント車検

### 見積無料 代車無料



車検の問い合わせはこちら  
専用ダイヤル 上尾店

有限会社 日興モーターズ  
関東運輸指定整備工場 第255号  
0120-000-589  
〒362-0015 上尾市緑丘3-2-3 平日9:00-18:00  
TEL (048) 771-4250  
FAX (048) 771-4074

●営業時間 AM8:30~PM7:00  
●フロント受付年中無休(但し、GW・夏期・冬期は除く)

お問い合わせ・お申込みは  
（株）大輪観光電話（七四七二）  
（月・土・前9時～後6時）担当・稲垣

新車・中古車販売・買取査定・各種保険取扱  
詳しくは当社ホームページへ  
<http://www.kobac-ageo.co.jp>  
＜コバックオフィシャルホームページ＞<http://www.kobac.co.jp/>

## あびお創刊記念 企画旅行

### 話題の“大江戸温泉物語”と なつかしの昭和の商店街を楽しむ

● 9月10日（日）

● 9月11日（月）

● 9月12日（火）

● 9月13日（水）

● 9月14日（木）

● 9月15日（金）

● 9月16日（土）

● 9月17日（日）

● 9月18日（月）

● 9月19日（火）

● 9月20日（水）

● 9月21日（木）

● 9月22日（金）

● 9月23日（土）

● 9月24日（日）

● 9月25日（月）

● 9月26日（火）

● 9月27日（水）

● 9月28日（木）

● 9月29日（金）

● 9月30日（土）

● 10月1日（日）

● 10月2日（月）

● 10月3日（火）

● 10月4日（水）

● 10月5日（木）

● 10月6日（金）

● 10月7日（土）

● 10月8日（日）

● 10月9日（月）

● 10月10日（火）

● 10月11日（水）

● 10月12日（木）

● 10月13日（金）

● 10月14日（土）

● 10月15日（日）

● 10月16日（月）

● 10月17日（火）

● 10月18日（水）

● 10月19日（木）

● 10月20日（金）

● 10月21日（土）

● 10月22日（日）

● 10月23日（月）

● 10月24日（火）

● 10月25日（水）

● 10月26日（木）

● 10月27日（金）

● 10月28日（土）

● 10月29日（日）

● 10月30日（月）

● 10月31日（火）

東京の人気スポットお台場にまたまた新名所が出現しました。江戸開府四百年「大江戸温泉」と昔懐かしい「昭和の商店街」を訪ねてみませんか。

● 期日 / 平成十五年五月二十九日（木）

● 交通 / 大型観光バス

● 最少催行人員二十五名（添乗員同行）

● 出発地 / 上尾駅前

● 前・商工会議所（福祉会館前）

● 参加費 / 八五〇〇円（バス代、昼食代、保険代、観光費含む）

● 定員 / 八〇名（先着順）

● 最少催行人員二十五名（添乗員同行）

● 申込締切 / 五月十五日（木）

● コース / 上尾発8時〜「江戸」

● 東京博物館「見学」お台場「大



江戸温泉物語（昼食・入浴休憩）「お台場一丁目商店街」「台場小香港」見学「首都高速」与野「IC」上尾着19時



## 地域に開かれた市民会議所を目指して 平成 15 年度事業計画決まる

商工会議所は、3月28日に議員総会を開催し、平成15年度の実業計画と収支予算について審議を行い、原案通り可決承認されました。主な事業は次のとおりです。

**1. 創立35周年記念事業の実施**  
昭和43年に創立し、今年が35年の節目の年に当たります。それを記念し会員を対象とした記念事業を実施する計画です。会員の皆さんに楽しんでいただける企画をしたいと、総務委員会を中心に知恵を絞っています。

**2. 業務支援センターの新設による団体運営支援**

商工会議所では、現在約30団体の事務を受託しています。この業務の一部を新たに設置する業務支援センターに集約し、O化の推進と効率的な事務処理を進める計画です。センターには専属の職員を配置し、将来的には市民団体や文化団体などの運営支援にも取組みたいと考えています。

**3. タウン情報誌月刊「あびお」の発行**

3月まで33年間に亘り、市と区長会連合会にお世話になり、市の広報と一緒に配布していました「商工情報」に代り、4月よりタウン情報誌「あびお」の発行を始めました。市民や会員の皆さんにお知らせしたい・役立つお得な情報を掲載したいと考えています。

**4. 市内全域に設置した11支部の活動を支援**

商工会議所は、14年度までに市

内全域に支部組織を設立しました。これにより、商工会議所と会員の縦系と支部会員間の交流の場としての横系ができました。この縦系と横系を合わせ、地区の振興と会員間の取引、業務提携などに成果を挙げたいと考えています。

**5. 街づくり協議会の設置と運営**

中心市街地や周辺商店街の再生を図るべく、地域住民や事業者、上尾市、コンサルタント等の参加協力の下、街並み整備やコミュニティ施設、駐車場建設などの市街地再開発というハード事業と少子高齢福祉社会での住民サービスなど地域運営ソフト事業の企画立案に努めます。

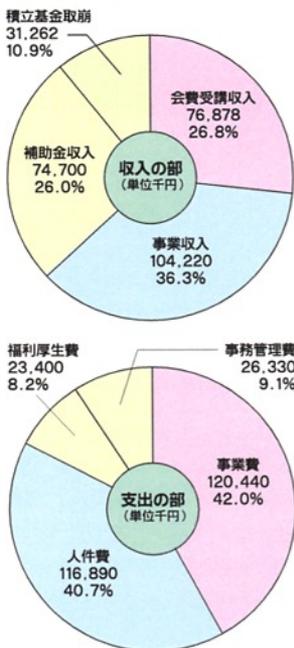
**6. 事業系廃棄物の共同処理への取り組み**

資源循環型社会を推進するため、古紙の共同回収に加え廃プラスチック・金属くず・廃アルカリなどの産業廃棄物やその他の事業系廃棄物を共同回収することによりスケールメリットを生かし、割安な処理費用とリサイクルの促進に寄与したいと考えています。

**7. 第2期緊正義塾の開講**

14年度に引き続き緊正義塾を開講し、後継者と若手経済人の育成に力を注ぎたいと存じます。予算規模は実質約2億8700万円、15年度はタウン誌の発行、業務支援センターの開設、35周年記念事業を計画していることから、実質ベースで前年比18%の伸び率となりました。

### <収支の内訳>



### 《法定台帳とは》

この特定商工業者は、一定の実業内容を登録した「特定商工業者法定台帳」を商工会議所に備え付けなければなりません。法定台帳は、いわば商工業者の戸籍台帳のようなものです。商工会議所は、会員制度の公的な特殊団体でありながら、商工会議所の使命は「商工会議所の共同社会を基盤とし、商工業の総合的な改善発達を図り、かねて社会一般の福祉増進を図る」とされ、このため商工業者の世論的背後力を示す大切な資料となります。また、商工会議所には各地の商工会議所や様々な業者から、取り引きについての問い合わせや照会がありますが、その場合、法定台帳に登録されている業者の方々を紹介あっせんしたり証明するなどの役割と活用しています。

■平成15年度特定商工業者負担金については、8月15日(金)に口座振替をさせていただきます。

**● 公 告 ●**

特定商工業者負担金の同意について  
平成15年度負担金(一千元)は、商工会議所より該当事業所の同意を得る必要があります。本制度について異議のある方は、平成十五年六月末までに文書をもって申し出てください。申し出のない場合は、「同意したもの」と見なします。

平成十五年五月一日  
上尾商工会議所  
会頭 富永 建

### 特定商工業者のみなさまへ

#### 《特定商工業者とは》

昭和28年に「商工会議所法」が施行され、この法律の定めに従い一定基準以上の商工業者を特定商工業者と呼んでいます。上尾商工会議所の場合、個人では、事業税額が4万8千円以上の方、法人では、資本金または出資総額が50万円以上の方を、商工会議所の会員、非会員の区別なく特定商工業者と呼んでいます。

名誉総裁最高賞  
極品カステラ **大一品**  
菓匠 **つとむ**  
TEL775-7805 FAX775-7805  
ホームページアドレス <http://www2.tba.com.ne.jp/taukumo>

お見合い...交際  
ご結婚!!

40年の実績と信頼  
お見合いパーティー等あります  
初婚、再婚(秘密厳守)  
会員数4万人以上  
あなたにぴったりの良縁をお探しします  
経費は僅か、礼金後払い

全国仲人連合会、上尾支部  
上尾市平塚 2046-7 ☎048-777-0029

お茶畑からおいしい  
新茶をお届けします

上尾サービシール  
加盟店 **岡野園**  
上尾市上町1-2-36 ☎048-771-0516  
(上尾駅東口、相座路沿そば)

**あげおIT商店会“とくだね館”**  
<http://www.ageonet.jp>  
インターネットで上尾の“とくだね情報”をGET  
**只今出店者を募集中です!**  
詳細は、商工会議所までお問い合わせください。  
TEL 048-773-3111

当市場では  
どなた様でも新鮮食材を  
卸値でお求め頂けます

上尾市西門前 271 番地  
埼玉県食品流通センター(株)  
取締役社長 石川 勲  
電話 771-4731  
FAX 772-2169

全国のおいしい新鮮な  
野菜・果物を上尾市全域の  
食卓にお届けいたしております

上尾市西門前 286 番地  
埼玉県中央青果株式会社  
取締役社長 浦田 曠義  
電話 773-3321  
FAX 773-3330

食品のことなら何でも揃う  
一家庭用から業務用まで

上尾市西門前 271 番地  
上尾市場卸売協同組合  
理事長 石田 賢作  
電話 774-0524  
FAX 774-0524

**あだち内科  
クリニック**  
院長 足立 喬子

●診療時間  
AM9:30~PM1:00 PM3:00~PM7:00  
土曜 AM9:30~PM1:00  
●休診日 水曜・日曜・祝日

☎ 771-3322  
上尾駅東口アリオコペール上尾サロン館1F  
<http://www.citydo.com/sp/048-771-3322>

# 商工会議所の5月無料相談日

## 法律

●7日(水) 午後1時30分～4時30分  
 弁護士 福地 輝久  
 (4月より相談員になりました。)

●21日(水) 午後1時30分～4時30分  
 弁護士 藤木 孝男  
 ※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題・交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

※電話予約にて申込み。  
 当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可

## 税務

●9日(金) 午後1時～4時  
 税理士・佐藤竹雄  
 ※事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

## 労務・雇用

●20日(火) 午後1時30分～4時  
 社会保険労務士・斉藤之幸  
 ※労務管理、雇用問題、就業規則、社会保険、労働保険、年金等

## 金融(政府系金融機関)

●中小公庫/6日(火)  
 ●商工中金/1日(木)  
 ●国民公庫/毎週火曜日  
 ※時間は、午後1時～4時

## 会員企業の異動

### ■代表者の変更

- ▽日本信号(株) 上尾工場 清水 富夫(黒田雅之)
- ▽(有)ヤヒコ製作所 井上裕由(井上利夫)
- ▽(株)丸広百貨店上尾支店 松沢和彦(中嶋孝明)

### ■事業所所在地の変更

- ▽堀江社会保険労務士事務所 井財1-3-21(向山)
- ▽(有)西水道 平方1300-10(小泉)
- ▽(株)メモリード 東町2-3-4(柏座)
- ※( )内は異動前

## 新たに「金子幹博氏」を選任(3号議員)



昨年末より1名欠員が生じておりました「3号議員」について、富永建会頭は、去る3月4日に開催された第199回常議員会の同意を得て、(有)カネリョウ代表取締役金子幹博氏を選任しました。任期は、平成16年10月31日迄です。

新たに3号議員に選任された金子幹博氏は、昭和19年生まれの58歳。愛宕町でガソリンスタンドを営んでいます。父故斌氏も当所議員を努めました。

## 加入はお済みですか? 労働保険

### <労災保険・雇用保険>

労災保険・・・労働者が業務上の事由によって負傷したときなどに必要な保険給付をするものです。  
 雇用保険・・・労働者が失業した場合、生活及び雇用の安定を図り、再就職を促進するための給付を行うものです。  
 原則として、労働者(従業員)を一人でも雇っているれば加入手続きを行い、労働保険料を納付しなければなりません。  
 労働保険の年度更新手続は、4月1日から5月20日までとなっています。

申告納付をお忘れなく!

## 上尾市商工課からのお知らせ 中小企業融資制度の借換制度

上尾市中小企業制度融資を現在ご利用されている方を対象に既借入金の借換制度を導入します。これは、月々の返済額の軽減を図り、経営改善に取り組むことを目的に実施いたします。○対象者 平成14年度以前に借り入れた市融資制度の融資残高があること。また、最近3か月の売上高が前年同期と比較して減少しており、この制度の利用により経営の安定や改善が見込まれ、かつ、返済の見込みが十分ある者  
 ○詳しくは、市商工課へお問い合わせください。(TEL777-4441)

## 商工会議所事務局人事について

4月1日より機構改革し、団体業務を支援する業務支援センターを設置しました。それに伴い人事を以下のように発令しました。

- 業務支援センター所長 仙道秀助
- 商工会議所事務局次長 小谷野茂(総務課長兼務)
- 総務課係長 福田 知子
- 中小企業相談所所長 島田 保
- 相談所指導一課課長 榎本 幸男
- 同上係長 桑原 邦夫
- 相談所指導二課課長 石山 勇
- 同上係長 佐藤 公保

今後共、宜しくお願い申し上げます。

## ホームページで“とくとく”情報発信 「あげおとくだね館」 あなたもアクセスしてみませんか?

商工会議所が運営する会員のためのインターネットホームページ「あげおとくだね館」では、商工会議所会員の各お店から「とくだね情報」を提供していただき、インターネットを使って多くの人に情報を提供しています。内容もますます充実して、アクセス数も増加しています。  
 あげおI.T商店会は、食料品・衣料品・家電・日用雑貨・家具・園芸用品・ペット・車・自転車・貴金属・本・文具・飲食店・旅行・理美容・住宅などに役立つ情報が掲載されています。

I.T商店会「とくだね館」には、お店の割引サービスやプレゼントが載っている「とくだね別館」美味しなお店やそのサービスを紹介している「グルメ館」

上尾の街のたたずまいを写真で紹介している「あげお散歩路」市内の祭事や行事・イベントを紹介している「ふるさと情報」会員事業所の求人活動を掲載している「求人情報」コーナーおすすめのお店・掲示板など楽しく面白い生活情報など満載されています。

消費者にお得なお店の情報、市民の暮らしに役立つ身近な情報、住民の皆様にお知らせしたい事業所の情報をタイムリーに掲載するよう心がけています。会員のお店や会社などで「とくだね館」掲載を御希望の事業所は商工会議所までご連絡ください。今は無料で登録受付しています。

http://www.ageonet.jp





埼玉県南9商工会議所(主管/上尾商工会議所)  
**合同トップセミナー受講のご案内**

**企業戦略アップ講座**

テーマ/「武蔵(MUSASHI)  
 に学ぶ経営哲学」



平成ニュービジネス  
 研究所  
 所長  
**皆木和義氏**

〔プロフィール〕

昭和28年 岡山県生まれ  
 昭和51年 早稲田大学法学部卒業  
 稲盛和夫・京セラ名誉会長主催の  
 「盛和塾」や樋口廣太郎アサヒビル  
 名誉会長を囲む産学官の俊秀の集  
 いである「廣志会」の代表世話人を  
 努める。日経ビジネスの2003年新年  
 号より宮本武蔵を連載。著書に  
 「稲森和夫と中村天風」(プレジデ  
 ント社)、「樋口廣太郎の戦い」(総合  
 法令出版)、「ベンチャー経営改革」  
 (日経B P社)、「MBAビジネスブ  
 ラン」(ダイヤモンド社)など多数  
 がある。

- 日 時/7月3日(木) 12:30(受付) 13:30(開講)  
 7月4日(金) 朝食後解散
- 会 場/群馬県伊香保温泉「ホテル木暮」
- 参加費/18,000円(受講料、宿泊料金、朝食代)
- 申込方法/電話にて商工会議所事務局まで TEL773-3111

テーマ/「支え合う豊かな地  
 域をめざして」



弁護士・さわやか  
 福祉財団  
 理事長  
**堀田 力氏**

〔プロフィール〕

昭和9年 京都府生まれ  
 昭和33年 京都大学法学部卒業  
 東京地検特捜部時代にロッキード事  
 件を担当。甲府地検検事正、法務省  
 大臣官房長を経て平成3年11月退  
 職。さわやか法律事務所・さわやか  
 福祉推進センターを開設し、平成7  
 年4月さわやか福祉財団設立。著書  
 に「否認」「おごるな上司」(講談  
 社文庫)、「心の復活」(PHP研究  
 所)、「生きがいの大国」(日本経済新  
 聞社)、「中年よ、大志を抱こう」  
 (PHPエール新書)など。

**正副支部長のご紹介②**

商工会議所では、会員意識の高揚  
 と地域の活性化を目的に平成12年  
 度より「支部組織」を順次設立して  
 きました。4月号では大石南、上尾  
 西中央、上尾中央、上尾東の各支部  
 役員をご紹介しましたので、5月号  
 では緑丘・上町・原新町、平塚・菅  
 谷・錦町、領家・泉台・中分・藤波、  
 大谷の4支部役員をご紹介します。

副支部長  
 原 勲 (有)原ステンレス  
 野崎 実 (株)ノザキ

**領家・泉台・藤波・中分支部**

(領家・泉台・中分・藤波地区)  
 会員数 198社



支部長  
**永田 弘明**  
 ケイコー(株)

副支部長  
 鈴木 明治 (株)大輪観光  
 菅原 淳博 (株)菅原製作所  
 三沢 幸夫 (有)彩鳳

**大谷支部**

(地頭方・巻丁目・今泉・向山・大  
 谷本郷・堤崎・中新井・戸崎・西宮  
 下・川地区)  
 会員数 352社



支部長  
**堀 栄一**  
 (株)日弘

副支部長  
 浦田誠二郎 (有)誠裕コンクリート  
 北林 辰哉 (株)丸一  
 染谷 文雄 (株)ジヨフィー

**緑丘・上町・原新町支部**

(緑丘・上町・原新町地区)  
 会員数 184社



支部長  
**大澤 正夫**  
 大沢精密工業(株)

副支部長  
 赤熊 康任 赤熊測量事務所  
 清水 義信 清水工業繊維(株)

**平塚・菅谷・錦町支部**

(平塚・菅谷・須ヶ谷・錦町地区)  
 会員数 163社



支部長  
**小川 均**  
 (株)情報化ビ  
 ジネス

**商工会議所の新入会員をご紹介します**

事業所名	代表者名	所在地	業 種	事業所名	代表者名	所在地	業 種
夢厨房萬寿園	曾根弘美	上野本郷	飲食業	(株)セラミック企画	渡邊正幸	大谷本郷	セラミック関連製品販売
PM-Valueソリューションズ	宮村孝行	春日	ITコンサルティング	林労務管理事務所	林 博一	上尾村	社会保険労務士
モア・プランニング	五十嵐和代	西宮下	企画・編集	(株)ケンソフト	柿木博夫	藤波	コンピュータソフトウェア開発
緑風亭	小川 晋	中妻	飲食業	新日本セシオ(株)上尾工場	吉水邦夫	上尾下	乾式清掃用具等賃貸
アロマティックルポ	宮崎陽子	富士見	アロマテラピー関連事業	竹林歯科	竹林 晃	須ヶ谷	歯科医療
(株)ちゃんず	川村直人	本町	宅建業	金沢塗装店	金沢公教	西宮下	塗装業
(株)エステ	加藤 尚	宮本町	不動産業	ティークリーン	柿沼博司	柏座	給茶器設置メンテナンス
(株)大塚商事	大塚純孝	上尾村	かばん卸小売り業	(株)ヒロホーム	鷹藤由宏	井財	不動産取引業
(株)白根建設工業	河西康夫	愛宕	建設・不動産業	(株)三浦設計	三浦哲明	原市	建築設計・不動産業
つねき接骨院	常木英徳	向山	接骨院	(株)陽ホーム	吉村陽雄	富士見	不動産取引業
(株)大角地商事	大角地哲美	井戸木	運送業	ハンコ卸売センター上尾店	岡田富士雄	上町	ハンコ等小売業
(株)コネットシステム	酒井俊英	春日	電子通信機器販売	(株)キャセイ運輸	垣内輝夫	上	運送業
関東信越税理士会上尾支部	白川忠雄	南	税理士会	(株)グリーンハウス	田沼千秋	新宿区	フードサービス業
(株)金子商事	金子房雄	上	産業廃棄物処理業	(株)オートモービルジャパン	植田英樹	騎西町	貿易業
(福)あげお福祉会	佐藤順恒	緑丘	社会福祉法人	(株)若菜	須賀 朗	さいたま市	給食弁当製造販売
ゆうゆう保育室	本田直子	原市中	保育室	BIRCH(J一子)	上田有規	桶川市	衣料品小売業
佐藤電気商会	佐藤久男	西門前	電気工事業	美容室ひろこ	石田広子	さいたま市	美容業
トラスト外装	中島公一	小敷谷	建築業				

会員登録は、信用の証です。

九星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満年齢	103・94・85 76・67・58 49・40・31 22・13・4	104・95・86 77・68・59 50・41・32 23・14・5	105・96・87 78・69・60 51・42・33 24・15・6	106・97・88 79・70・61 52・43・34 25・16・7	107・98・89 80・71・62 53・44・35 26・17・8	99・90・81 72・63・54 45・36・27 18・9・0	100・91・82 73・64・55 46・37・28 19・10・1	101・92・83 73・65・56 47・38・29 20・11・2	102・93・84 75・66・57 48・39・30 21・12・3
運勢	急いだり、欲をかいては駄目。ゆっくりに過ぎていく。	運気は強いが、内側の問題に気をつけて。小さなことが大きくなってしまふ。一歩ががってみては？	絶好調。でもやりすぎて脱線に注意。体も気を付けて。	万事謙虚に行なえば、全てに良い。金運は良いがギャンブルは駄目。	変化の多い月。まわりの人の話を良く聞いて、良く考えること。	忙しいばかりで中身の無い月。謙虚が一番。無関係な事には首をつっこむな。	全般に悪い月。特に身体には気を付けて。	全般に運気に弱い。徐々に良くなるが地道が一番。	発展的運気好調!! こんなどきこそ冷静に。
ラッキーポイント	南	×	東	×	北	南西	×	北	西
キーカラー	パープル	ホワイト	グリーン	ホワイト	ブラック	レッド	イエロー	オレンジ	ブルー

①伊奈ワイン「彩の実」2本入りセットを3名の方に

伊奈町と伊奈町商工会が、町特産の最高級巨峰100%の高品質なワインを開発、この4月から3000本を限定発売しています。巨峰提供には町巨峰組合、ラベル貼りは福祉施設、販売は町酒販組合と伊奈町あげて取り組んでいます。ロゼワインで720ml入り1800円(税別)。



提供 伊奈町商工会 伊奈町小宮 TEL048-722-3751

③お食事券(2000円)を5名の方に

手作りピッツアとパスタが自慢のイタリア料理専門店「ピナーチエ」。楽しいひとときをお仲間やご家族で過ごしませんか。お食事ご利用500円毎にスタンプを押すメンバーズカード(スタンプ40個で1000円のお食事券も発行しています)。



提供 イタリア料理 ピナーチエ 水と公園通り TEL048-777-6100

⑤新茶の季節、100gの新茶を10本(10名)の方に

いつも心を込めて仕上げたつくられたお茶を製造直売しています。お近くの矢鳥園をぜひご利用くださいませ。



茶葉から販売まで一貫システムの茶の矢鳥園 本社・本店/上尾市上野 TEL048-725-2055  
モンシェリー店、アリオパベル店、北上野1/6店、東口店、西上野店、他35店

あびお読者プレゼント

あびお読者の皆さまに豪華プレゼントをご提供いただきました。抽選で読者の方にプレゼントいたしますので、応募ください。

応募要領

●応募方法/官製はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本誌へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご記入の上、下記宛て郵送ください。

●申込締切/5月20日(火)到着分までとします。

●抽選方法/締切後に各プレゼントごとに抽選します。

●発表/6月2日より上尾商工会議所HPとくたね館、また本誌7月号誌上に発表します。

(http://www.ageonet.jp)

●宛先/〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

②ハウステンボスJR全日空ホテルのペア宿泊券を2組(4名)の方に

ハウステンボスの入国ゲートに隣接した本格的欧風リゾートホテルです。附帯施設として温泉大浴場、ショップゾーンを持ち、6つのレストランでは本格的なホテルサービスをおもてなしします。宿泊券のご利用期間は今年の9月30日までで、一泊一室(ツインまたはダブル)に限り有効です。JTBでは皆様にご満足いただける企画をご提案させていただきますので、お気軽にご相談ください。



提供 ㈱JTB 団体旅行埼玉支店 さいたま市大宮区仲町2-75 大宮フコク生命ビル7層 TEL048-644-5313 (営業時間平日9:30~17:30)

④お食事券(3000円)を5名の方に

北海道産のそば粉とつゆのだしにこだわる砂場。そばの風味の強い太打ちの田舎そばや鴨汁などそばとつゆの相性は抜群。お昼時には「かやく」ごはんも付けています。



●定休日/土曜日  
提供 砂場 上尾市本町(福祉会館前) TEL048-773-6317

⑥ゲルマニウム温浴利用券(2500円相当)を10名の方に

マスコミで話題集中!20分手足をゲルマニウム温浴に浸すだけでエアロビクス2時間分の運動量、肩もみマッサージ付でリラックスしてください。女性に限定



提供 (有)アスク 上尾市上町2-1-30 TEL048-776-4433

ショーサン plaza ゴールデンウィークスペシャルメニュー!!

5/3(土)~5(月)3日間限り



バイハウス ストロベリー ¥450  
カフェ マアジャ TEL:773-6993



ざるうどん定食(そばに替えられます) ※菊ご飯付 ¥750→¥600  
うどん あずか TEL:776-2832



つつしセット ¥880  
とんかつ いなほ和華 TEL:776-2664



梅じそ・シラスおろし ¥780  
スィゲツチ ロマーナ TEL:776-1332



和風ハンバーグ膳 ¥930→¥780  
ファミリーレストラン レストラン森永 TEL:776-2879



ごまだれサラダめん ¥780  
山菜焼き餃子3個サービス!  
和風らーめん 飛騨の高山らーめん TEL:776-2822



海老天丼 ¥890→¥690 (200円引き)  
和食 ちんちん TEL:776-2881



TEL:776-1211(代)  
http://www.shosan-plaza.co.jp  
今月は休まず営業いたします。